



**ATTENTION ÉTUDIANTS  
QUI RECHERCHENT UN EMPLOI POUR L'ÉTÉ**

La Ville de Témiscaming vous remercie de votre candidature. Nous espérons que votre requête en vue d'obtenir un emploi d'été rencontre nos exigences et que votre fiche complète nous est retournée promptement.

L'an dernier, plusieurs étudiants ont recherché de l'emploi chez nous. La Ville **ne peut embaucher** toutes les personnes car les subventions gouvernementales ne couvrent pas même 4 employés. La Ville **se réserve le droit** d'embaucher la personne qu'elle juge la plus apte à remplir la fonction désignée. Ce n'est pas parce que vos parents payent des taxes que nous sommes obligés de vous embaucher.

**CRITÈRES UTILISÉS PAR LE COMITÉ DE SÉLECTION**

1. Les parents du candidat sont **résidents permanents** de la municipalité.
2. Candidat(e)s de parents divorcés ou séparés feront la preuve de garde légale et devront demeurer avec ce même parent.
3. Le/la candidat(e) a au moins seize ans.
4. Le/la candidat(e) était aux études à **temps plein** en 2013-2014.
5. Le/la candidat(e) soumet une preuve attestant son inscription pour l'année scolaire 2014-2015 à **temps plein**, soit au collège ou à l'université.

**AUTRES CONSIDÉRATIONS**

Les candidats universitaires ou collégiaux seront considérés les premiers. Les diplômés du secondaire ne sont pas automatiquement exclus. Si votre année académique a été un échec, vous ne serez pas priorisés. Certains postes demandent la connaissance écrite et parlée de nos deux langues officielles. Nous considérons donc le **bilinguisme** un atout. Si vous êtes embauchés, nous tenterons de vous garantir un maximum de 8 semaines d'emploi. **Nous ne tolérons pas** l'absentéisme, le retard ou se présenter au travail sous l'influence d'alcool ou de drogue. **Vous serez congédié immédiatement.** Assurez vous de soumettre votre candidature **avant le 11 avril 2014.**

Le Comité de sélection

**POUR EMPLOI D'ÉTÉ SEULEMENT**

Vous devez fournir :

1. **Un relevé de notes ou une preuve de fréquentation à la dernière session d'études;**
2. **Une preuve que vous retournez aux études à temps plein.**

**CES DOCUMENTS DOIVENT ÊTRE REMIS EN MÊME TEMPS QUE CE FORMULAIRE.**

J'atteste que j'ai lu et compris les renseignements ci-haut décrits et m'engage à les respecter si je suis embauché.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

DATE : \_\_\_\_\_

**ATTENTION STUDENTS  
SEEKING EMPLOYMENT FOR THE SUMMER**

The Town of Temiscaming wishes to thank you for your application. We sincerely hope your request for summer employment meets our requirements and a complete file is returned to us as soon as possible.

Last year, a number of students applied for employment. The Town **cannot hire everybody** since grants from governments cover no more than 4 summer employees. The Town **reserves the right** to hire the applicant that best suits its needs. We cannot guarantee that all students will be hired, just because your parents pay taxes.

**CRITERIA USED BY THE SELECTION COMMITTEE**

1. Parents of the applicant are **permanent residents** of the community.
2. The applicant of divorced or separated parents needs to provide proof of legal guardianship and reside with that parent.
3. The applicant must be 16 years of age.
4. The applicant must have attended the 2013-2014 **school year full time.**
5. The applicant must submit proof that she or he is enrolled **full time** in college or university, for the year 2014-2015.

**OTHER CONSIDERATIONS**

University and College students get first consideration. High School graduates are not automatically excluded. If you have failed your year, you might not be considered at all. Some jobs require that a person speak and write both our official languages. The committee does consider **bilingualism** as an asset in some jobs. If you get hired, we may guarantee you a maximum of 8 weeks of employment. We **do not tolerate** absenteeism, lateness or arriving for work under the influence of alcohol or drugs. **Dismissal is immediate.** Make sure your application **is submitted on or before April 11<sup>th</sup>, 2014.**

The Selection Committee

**FOR SUMMER EMPLOYMENT ONLY**

You must furnish:

1. **Your last report card or proof that you attended the last semester;**
2. **Proof that you will be returning to school.**

**THESE DOCUMENTS MUST BE HANDED OVER AT THE SAME TIME AS THIS FORM.**

I declare that the preceding information is exact.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

DATE : \_\_\_\_\_